

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN HƯỚNG HOÁ
TỈNH QUẢNG TRỊ**

Bản án số: 11/2023/HS-ST
Ngày: 28-02-2023

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN HƯỚNG HOÁ, TỈNH QUẢNG TRỊ**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Nguyễn Ngọc Huy.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Lê Thanh Trung và bà Đoàn Thị Kim Dung.

- Thư ký phiên toà: Bà Phạm Thị Tú Oanh – Thư ký Tòa án nhân dân huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hướng Hoá, tỉnh Quảng Trị tham gia phiên toà: Ông Hồ Sỹ Hùng - Kiểm sát viên.

Ngày 28 tháng 02 năm 2023, tại Hội trường xét xử Tòa án nhân dân huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 07/2023/TLST-HS ngày 19/01/2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử sơ thẩm số: 08/2023/QĐXXST-HS ngày 16/02/2023, đối với bị cáo:

Hồ Thị N, sinh ngày 01/01/1977 tại huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị; nơi cư trú: Thôn BL, xã BT, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị; nghề nghiệp: Làm rẫy; trình độ học vấn: Không biết chữ; dân tộc: VK; giới tính: Nữ; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Hồ Văn Đ (đã chết) và bà Hồ Thị V; có chồng là Hồ Văn C (đã chết) và có 05 con; tiền án, tiền sự: Không; Bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn “Cấm đi khỏi nơi cư trú”; Có mặt.

- Người bào chữa cho bị cáo Hồ Thị Nay: Bà Lê Thị Bích Loan - Trợ giúp viên pháp lý thuộc Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Quảng Trị; Có mặt.

- Bị hại: Ủy ban nhân dân xã BT, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị; Người đại diện theo pháp luật: Ông Hồ Văn B, chức vụ: Chủ tịch UBND xã BT, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị; Vắng mặt (Có đơn xin xét xử vắng mặt).

- Người phiên dịch: Ông Hồ Quốc P, nơi cư trú: Khối 5, thị trấn KS, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị; Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng đầu tháng 4/2022, do nhu cầu sử dụng đất để canh tác, trồng trọt nên Hồ Thị N nảy sinh ý định đi lên khu vực rừng tự nhiên do UBND xã Ba Tầng quản lý để phát rừng lấy đất sản xuất. Khi đến lô 4, khoảnh 5, tiểu khu NTK 16 thuộc xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị, thấy địa hình, vị trí khá bằng phẳng nên Hồ Thị N quyết định chặt phá khu vực rừng này. Trong khoảng 06 ngày đầu, Hồ Thị N dùng 01 cây rựa thực hiện hành vi chặt phá những cây nhỏ, chủng loại khác nhau theo hướng từ dưới chân đồi lên phía trên và chặt từ bên phải qua bên trái đồi tại khu vực đã chọn. Do còn nhiều cây to không thể chặt phá bằng rựa nên Hồ Thị N nảy sinh ý định tìm kiếm người cưa hạ giúp mình. Quá trình đi trên đường thuộc địa phận thôn Ba Lòng, xã Ba Tầng thì Hồ Thị N gặp và thuê một người đàn ông không lai lịch, địa chỉ cụ thể (Nay nghe mọi người trong thôn này nói là con trai của ông Ấm Rơ, sinh sống tại thị trấn Lao Bảo, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị) cưa hạ những cây to tại khu vực trên thì được người này đồng ý. Sau đó, Hồ Thị N dẫn người đàn ông nói trên đến địa điểm mà Hồ Thị N đã chặt phá, người đàn ông này mang theo 01 máy cưa, loại cưa xích chạy bằng nhiên liệu xăng, Hồ Thị N mua 02 lít xăng cho người đàn ông đổ vào máy cưa và sử dụng máy cưa để cưa hạ những cây to trong thời gian 01 ngày và Hồ Thị N đã trả 600.000đồng tiền công. Trong khi Hồ Thị N đang thu dọn cây bị chặt phá thì bị Ban quản lý rừng UBND xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa phát hiện.

Kết luận giám định tư pháp ngày 07/10/2022 của Chi cục Kiểm lâm Quảng Trị kết luận:

- Vị trí rừng bị phá: Lô 4, khoảnh 5, tiểu khu NTK 16, xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị.
- Diện tích rừng bị phá: 0,58 ha (5.800m²)
- Chủ quản lý: UBND xã Ba Tầng.
- Phân loại rừng theo mục đích sử dụng (chức năng): Rừng sản xuất.
- Phân loại rừng theo nguồn gốc hình thành, điều kiện lập địa, loại cây: Rừng tự nhiên thứ sinh, núi đất, lá rộng thường xanh.
- Trạng thái lô rừng: Rừng nghèo (trữ lượng bình quân: 75,874 m³/ha).
- Trữ lượng của diện tích rừng bị phá: 44,007 m³.

Bản Kết luận định giá tài sản số 48/KL-ĐGTS ngày 12/10/2022 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự huyện Hướng Hóa kết luận: Tổng giá trị trữ lượng cây đứng khu vực rừng tự nhiên bị phá là: 48.866.286 đồng.

Việc thu giữ, tạm giữ tài liệu vật chứng: Cơ quan chức năng đã tạm giữ: 01 cây rựa có chiều dài 69cm, lưỡi rựa được làm bằng kim loại có chiều dài 32cm,

điểm rộng nhất của phần lưỡi rựa 08cm; điểm hẹp nhất 03cm, phần cán rựa làm bằng gỗ có chiều dài 37cm, được bo tròn có đường kính 03cm, đã qua sử dụng.

Bản cáo trạng số: 11/CT-VKSHH ngày 15 tháng 01 năm 2023 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị đã truy tố bị cáo Hồ Thị N về tội “Hủy hoại rừng” theo điểm b khoản 1 Điều 243 của Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hướng Hóa đề nghị Hội đồng xét xử:

Tuyên bố bị cáo Hồ Thị N phạm tội “Hủy hoại rừng”.

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 243; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật hình sự, đề nghị xử phạt bị cáo Hồ Thị N từ 12 tháng tù đến 15 tháng tù cho hưởng án treo, ấn định thời gian thử thách.

Về trách nhiệm dân sự: Căn cứ khoản 1 Điều 48 của Bộ luật hình sự; Các Điều 468, 584, 585; Điều 586, 589 Bộ luật dân sự, buộc bị cáo Hồ Thị N phải bồi thường cho UBND xã Ba Tầng tổng giá trị cây đứng khu vực rừng tự nhiên bị phá là: 48.866.286 đồng.

Về xử lý vật chứng:

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 47 của Bộ luật hình sự và điểm a, c khoản 2 Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự: Tịch thu tiêu hủy 01 cây rựa có chiều dài 69cm, lưỡi rựa được làm bằng kim loại có chiều dài 32cm, điểm rộng nhất của phần lưỡi rựa 08cm; điểm hẹp nhất 03cm, phần cán rựa làm bằng gỗ có chiều dài 37cm, được bo tròn có đường kính 03cm, đã qua sử dụng của bị cáo Hồ Thị N đã dùng làm công cụ phương tiện phạm tội. Số cây gỗ bị cưa hạ trong vụ án, hiện do Ủy ban nhân dân xã Ba Tầng đang quản lý theo biên bản làm việc về việc giao vật chứng ngày 21/01/2023 nay không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

Về án phí: Bị cáo thuộc hộ nghèo và có đơn xin miễn án phí, vì vậy căn cứ khoản 2 Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự và điểm đ khoản 1 Điều 12 và điểm a, c khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án; buộc bị cáo Hồ Thị N phải chịu 200.000 đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm; bị cáo Hồ Thị N được miễn án phí dân sự sơ thẩm.

Tại phiên tòa bị cáo Hồ Thị N đã thừa nhận hành vi phạm tội của mình, xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Người bào chữa cho bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm b khoản 1 Điều 243; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo 12 tháng tù cho hưởng án treo, ấn định thời gian thử thách.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Hướng Hóa, điều tra viên; Viện kiểm sát nhân dân huyện Hướng Hóa, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo, những người tham gia tố tụng không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về hành vi bị truy tố: Lời khai của bị cáo tại phiên tòa hoàn toàn phù hợp với kết quả điều tra và các tài liệu, chứng cứ thu thập được trong hồ sơ vụ án, có đủ cơ sở để Hội đồng xét xử khẳng định: Vào khoảng tháng 4 năm 2022 bị cáo Hồ Thị N có hành vi dùng rựa chặt phá những cây nhỏ và thuê một người đàn ông dùng máy cưa để cưa hạ những cây to chặt phá rừng có diện tích 0,58ha = 5.800 mét vuông (m^2) rừng sản xuất tại lô 4, khoảnh 5, tiểu khu NTK 16, xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị thuộc chủ quản lý là UBND xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị để nhằm mục đích làm rẫy. Vì vậy, hành vi của bị cáo Hồ Thị N đã phạm tội “Hủy hoại rừng” với tình tiết định tội “*Rừng sản xuất có diện tích từ 5.000 mét vuông (m^2) đến dưới 10.000 mét vuông (m^2)*”, tội phạm và hình phạt quy định tại điểm b khoản 1 Điều 243 của Bộ luật hình sự.

[3]. Về nhân thân, tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và hình phạt đối với bị cáo, Hội đồng xét xử xét thấy:

Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Không có

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Trong quá trình điều tra, truy tố và xét xử bị cáo đã thành khẩn khai báo hành vi phạm tội của mình; bị cáo thuộc diện hộ nghèo, là lao động chính trong gia đình được chính quyền địa phương xác nhận nên bị cáo được hưởng tình các tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Bị cáo Hồ Thị N có nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng cần áp dụng khoản 1, 2 và 5 Điều 65 Bộ luật hình sự xử phạt tù cho hưởng án treo đối với bị cáo là phù hợp.

Bị cáo Hồ Thị N đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú. Vì vậy, cần tiếp tục áp dụng Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú đối với bị cáo cho đến khi bản án có hiệu lực pháp luật.

[4]. Về trách nhiệm dân sự: Ủy ban nhân dân xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị yêu cầu bị cáo Hồ Thị N phải bồi thường tổng giá trị trữ lượng cây đứng khu vực rừng tự nhiên bị phá là: 48.866.286 đồng theo Kết luận định giá tài sản số 48/KL-ĐGTS ngày 12/10/2022 của Hội đồng định giá trong tố tụng hình sự huyện Hướng Hóa. Hội đồng xét xử thấy yêu cầu của Ủy ban nhân dân xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa là có căn cứ, đúng quy định của pháp luật. Vì vậy, căn

cứ khoản 1 Điều 48 Bộ luật hình sự; các Điều 584, 585, 586, 589 của Bộ luật dân sự buộc bị cáo Hồ Thị N phải bồi thường cho Ủy ban nhân dân xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị số tiền 48.866.286 đồng.

[5]. Các vấn đề khác: Đối với người đàn ông mà bị cáo Hồ Thị N thuê cưa hạ cây rừng vào tháng 4 năm 2022, cơ quan cảnh sát điều tra đã tiến hành xác minh nhưng chưa xác định được nhân thân, lai lịch. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Hướng Hóa tiếp tục xác minh, làm rõ.

[6]. Về xử lý vật chứng: Đối với 01 cây rựa, có chiều dài 69cm, lưỡi rựa được làm bằng kim loại có chiều dài 32cm, điểm rộng nhất của phần lưỡi rựa 08cm; điểm hẹp nhất 03cm, phần cán rựa làm bằng gỗ có chiều dài 37cm, được bo tròn có đường kính 03cm, đã qua sử dụng của bị cáo Hồ Thị N dùng làm công cụ phương tiện phạm tội là vật không còn giá trị. Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 47 của Bộ luật hình sự và điểm a khoản 2 Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự để tịch thu tiêu hủy.

Vật chứng hiện đang được Chi cục Thi hành án dân sự huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị quản lý và có đặc điểm được mô tả theo Biên bản giao nhận vật chứng ngày 16/01/2023 giữa cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Hướng Hóa và Chi cục Thi hành án dân sự huyện Hướng Hóa.

Đối với số cây gỗ bị cưa hạ trong vụ án, hiện do UBND xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa đang quản lý theo biên bản làm việc về việc giao vật chứng ngày 21/01/2023 xác định không còn giá trị sử dụng nên căn cứ điểm c khoản 2 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự để tịch thu tiêu hủy.

[7]. Về án phí: Bị cáo Hồ Thị N thuộc hộ nghèo và có đơn xin miễn án phí, vì vậy căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự và điểm đ khoản 1 Điều 12 và điểm a, c khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án buộc bị cáo Hồ Thị N phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm và được miễn án phí dân sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 243; khoản 1 Điều 38; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1, 2, 5 Điều 65 Bộ luật hình sự;

Căn cứ khoản 1 Điều 48 Bộ luật hình sự; các Điều 468, 584, 585, 586, 589 của Bộ luật dân sự;

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; điểm a, c khoản 2 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự;

Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự và điểm đ khoản 1 Điều 12 và điểm a, c khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 của Ủy ban

thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án;

1. Tuyên bố bị cáo Hồ Thị N phạm tội “Hủy hoại rừng”.

Xử phạt bị cáo Hồ Thị N 12 (Mười hai) tháng tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 24 (Hai mươi bốn) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm 28/02/2023.

Giao bị cáo Hồ Thị N cho Ủy ban nhân dân xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị giám sát, giáo dục. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với Ủy ban nhân dân xã Ba Tầng trong việc giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách của án treo.

Trường hợp bị cáo Hồ Thị N thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 của Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

2. Về trách nhiệm dân sự: Buộc bị cáo Hồ Thị N phải bồi thường thiệt hại cho UBND xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa giá trị trữ lượng cây đứng khu vực rừng tự nhiên bị phá tại lô 4, khoảnh 5, tiểu khu NTK 16, xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa là: 48.866.286đ (Bốn mươi tám triệu tám trăm sáu mươi sáu nghìn hai trăm tám mươi sáu đồng).

“Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành xong, tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án tương ứng với thời gian chậm trả tại thời điểm thanh toán theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật Dân sự”.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự đã được sửa đổi, bổ sung năm 2014.

3. Về xử lý vật chứng: Tịch thu tiêu hủy 01 cây rựa, chiều dài 69cm, lưỡi rựa được làm bằng kim loại có chiều dài 32cm, điểm rộng nhất của phần lưỡi rựa 08cm; điểm hẹp nhất 03cm, phần cán rựa làm bằng gỗ có chiều dài 37cm, được bo tròn có đường kính 03cm, đã qua sử dụng của bị cáo Hồ Thị N.

Vật chứng hiện đang được Chi cục Thi hành án dân sự huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị quản lý và có đặc điểm được mô tả theo Biên bản giao nhận vật chứng ngày 16/01/2023 giữa cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Hướng Hóa và Chi cục Thi hành án dân sự huyện Hướng Hóa.

Tịch thu tiêu hủy số cây gỗ bị cưa hạ trong vụ án, hiện do UBND xã Ba Tầng, huyện Hướng Hóa đang quản lý theo Biên bản làm việc về việc giao vật chứng ngày 21/01/2023 giữa cơ quan cảnh sát điều tra, Chi cục Thi hành án dân sự, Viện kiểm sát nhân dân, Hạt kiểm lâm, Phòng tài chính kế hoạch và UBND xã Ba Tầng huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị.

4. Về án phí: Buộc bị cáo Hồ Thị N phải chịu 200.000đồng (Hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm. Bị cáo Hồ Thị N được miễn án phí dân sự sơ thẩm.

5. Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án. Bị hại có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày, tính từ ngày nhận được bản án hoặc ngày bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Quảng Trị;
- VKSND tỉnh Quảng Trị;
- VKSND huyện Hướng Hóa;
- Công an huyện Hướng Hóa;
- Chi cục THA.DS huyện Hướng Hóa;
- Cơ quan thi hành án hình sự;
- UBND xã Ba Tầng, H. Hướng Hóa
- Bị cáo; người bào chữa; bị hại;
- Hồ sơ Thi hành án hình sự;
- Lưu hồ sơ vụ án;
- Lưu Tổ HCTP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Ngọc Huy